स्वास्थ्य मन्त्री (श्री डी० पी० करमरकर) : सूचना एकत्र की जा रही है और यथा समय सभा-पटल पर रख दी जायेगी।

ttTHE MINISTER OF HEALTH (SHRI D. P. KARMARKAR): The information is being collected and will be laid on the Table of the Sabha in due course.]

t [TRANSLATION OF FORMS INTO HINDI

फार्मों का हिन्दी में अनुवाद

११९. श्री एल० ललित माधब शर्मा : क्या सामुदायिक विकास तथा सहकार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि:

(क) उनके मंत्रालय और उसके संलग्न तथा अधीनस्थ कार्यालयों में ऐसे कितने फार्म हैं जिनका अभी हिन्दी में अनुवाद नहीं हुआ है और जिनको अभी अनुवाद के लिये शिक्षा मंत्रालय अथवा विधि मंत्रालय के पास भी नहीं भेजा गया है; और

(ख) इन फार्मों को हिन्दी अनुवाद के लिये संबंधित अधिकारियों के पास कब तक भेज दिये जाने की संभावना है?

119. SHRI L. LALIT MADHOB SHARMA: Will the Minister of COMMUNITY DEVELOPMENT AND COOPERATION be pleased to state:

(a) the number of forms pertaining to his Ministry and its attached and subordinate offices which have not so far been translated into Hindi and have also not been sent as yet for translation either to the Ministry of Education or to the Ministry of Law; and

(b) by when these forms are iikely to be sent for translation into Hindi to the authorities concerned?]

सामुदायिक विकास तथा सहकार मंत्री के संसदीय सचिव (श्री एस० डी० मिश्र): (क) व (ख) इस मन्त्रालय में केन्द्रीय सरकार के सभी कार्यालयों के सामान्य प्रयोग के लिए विहित स्टैंडर्ड फार्म ही प्रयोग में लाये जाते हैं। इनमें से अधिकांश फार्म पहिले ही हिन्दी तथा अंग्रेजी दोनों में छापे भी जा चुके हैं। शेष फार्म भी उनका अनुवाद पूरा होने पर दोनों भाषाओं में प्राप्य हो जाएंगे। यह भी तय हुआ है कि इस मंत्रालय के प्रयोग में आने वाले लैटर-हैड्स, लिफाफे और कार्यालय की मोहरें भी दोनों भाषाओं में होनी चाहियें।

अधीनस्थ कार्यालयों के सम्बन्ध में आवश्यक जानकारी एकत्रित की जा रही है और प्राप्त होने पर सभा-पटल पर रख दी जायेगी।

t[THE PARLIAMENTARY SECRETARY TO THE MINISTER OF COMMUNITY DEVELOPMENT AND COOPERATION (SHRI S. D. MISRA): (a) and (b) All forms in use in this Ministry are the standard forms prescribed for general use in all Central Government Offices. Most of these forms are already printed both in ^ English and Hindi. The remaining forms will also be available in bilingual form as soon as their translation is completed. It has also been decided that letter-heads, envelopes and office-seals used in this Ministry should be in bilingual form.

As regards subordinate offices, necessary information is being collected and will be laid on the Table as soon as available.]

फार्मों का हिन्दी में अनुवाद

१२०. श्री एल० ललित माधब शर्मा : क्या सामुदायिक विकास तथा सहकार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगें कि उनके मंत्रालय से संलग्न और उसके अधीनस्थ ऐसे

f[ ] English translation

कौन-कौन से कार्यालय हैं जिनका कोई भी फार्म हिन्दी अनुवाद के लिए अभी तक केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय अथवा विधि मंत्रालय के पास नहीं भेजा गया है ?

f [TRANSLATION OF FORMS INTO HINDI

120. SHRI L. LALIT MADHOB SHARMA: Will the Minister of COMMUNITY DEVELOPMENT AND COOPERATION be pleased to state the names of the attached and subordinate offices of his Ministry pertaining to which no form has so far been sent for translation into Hindi either to the Central Hindi Directorate or to the Ministry of Law?]

tfTHE PARLIAMENTARY SECRETARY TO THE MINISTER OF COMMUNITY

सामुदायिक विकास तथा सहकार मंत्री के संसदीय सचिव (श्री एस० डी० मिश्र) : जानकारी एकत्रित की जा रही है और प्राप्त होने पर सभा-पटल पर रख दी जावेगी।

DEVELOPMENT AND COOPERATION (SHRI S. D. MISRA): Information is being collected and will be laid on the Table as soon as available.]

हिन्दी पुस्तकों का खरीदा जाना

१२१. श्री नवाबसिंह चौहान : क्या रेल मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि:

(क) उनके मंत्रालय में गत छः मास में कितनी पुस्तकें खरीदी गई और उनमें से कितनी हिन्दी की थीं;

(ख) इसी अवधि में मंत्रालय के पुस्तकालय में कितने और हिन्दी समाचार-पत्र तथा हिन्दी पत्र-पत्रिकाएं मंगाई गईं; और

(ग) क्या उनके मंत्रालय में संबन्धित विषयों पर प्रकाशित होने वाली हिन्दी पुस्तकों की जानकारी रखने और पुस्तकालय के लिये उनके चुनाव करते रहने के लिये कोई नियमित व्यवस्था की गई है या करने का विचार है?

t [PURCHASE OF HINDI BOOKS

121. SHRI NAWAB SINGH CHAU-HAN: Will the Minister of RAILWAYS be pleased to state:

(a) the number of books purchased by his Ministry during the last six months and how many of them were in Hindi;

(b) the number of additional Hindi newspapers, Hindi papers and periodicals subscribed for the library of the Ministry during the same period; and

(c) whether any regular arrangements have been made or are proposed to be made for keeping information of Hindi books published on the subjects relating to his Ministry and for selecting them for the library?]

f[THE DEPUTY MINISTER OF RAILWAYS ('SHRI SHAH NAWAZ KHAN): (a)

रेल उपमन्त्री (श्री शाहनवाज खां) : (क) पिछले छः महीनों में, अर्थात् अक्टूबर १९६० से मार्च १९६१ के बीच, इस मंत्रालय ने ४७ पुस्तक खरीदीं जिनमें १८ हिन्दी की थीं।

(ख) इस अवधि में कोई नहीं।

(ग) यह व्यवस्था की जा चुकी है कि इस मंत्रालय से सम्बन्धित विषयों पर हिन्दी में जो उपयुक्त पुस्तकें प्रकाशित हों, उनकी सूचना मिलती रहे ताकि पुस्तकालय के लिए ये पुस्तकें खरीदी जा सकें।

47 books were purchased by this Ministry during the six months from October, 1960 to March, 1 1961, of which 18 were in Hindi.

t[ ] English translation.